

SZÉKELY-UDVARHELY

UDVARHELYVÁRMEGYE JOGÜGYI, KÖZIGAZGATÁSI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMIVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI LAPJA

AZ UDVARHELYVÁRMEGYEI KÖZSÉGI ÉS KÖRJEJYZŐK EGYLETE ÉS A GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Egész évre 10 K. Félévre 5 K. Negyed-
évre 2 K 50 f. Külföldre egész évre 15 korona. Községeknek,
papok-, gazdasági egyleti tagok- és közs. elöljáróknak egész évre
8 K. Tanítóknak, közs. és körjegyzőknek 7 K. — Egy példány
ára 10 fillér.

Felolós szerkesztő és kiadótulajdonos

BETEGH PÁL.

Főmunkatárs: **FÜLEI SZ. LAJOS.**

HÍRDETÉSI DIJAK: Hivatalos hirdetések 100 szóig minden
szó 4 fillér, azonfelül 2 fillér, magánhirdetések □cm-ként 6 fillér-
többszöri közlésnél 4 fillérért közöltetnek. Nyílt-tér sora 1 K. Hír-
detés és nyílt-tér díja előre fizetendő. — Megjelen heten ki nt
kétszer: csütörtökön és vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BETEGH PÁL könyvkereskedése, könyvnyomtató és könyvkötő üzlete (Kossuth-utca), hova minden e lapot érdeklő közlemények, előfizetések
M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz. és hirdetések intézendők. — Kéziratok vissza nem adatnak. — M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz.

Második honfoglalás.

A „Székely-Udvarhely” számára

írta: **Borszéký Soma**, nyug. miniszteri tanácsos.

Budapest, április hó.

„Nagymagyarországot” és a négy székely vármegyéből álló kis „Székelyországot” két nagy hatalom népei: Angolország és Franciaország lelkes fiai kezdik meglátni. Erről tanuskodik a „Székely-Udvarhely” folyó évi 27-ik számában „Francia tőke” és 31-ik számában „Jönnek már a milliók” címek alatt e helyen megjelent közlemények is. Sőt a múlt évi krónika még arról is beszélt, hogy egy harmadik nagy hatalom képviselője: Vilmos császár (az osztrák sógorok nagy bosszuságára) a magyarságot Európa civilizált népei közé sorozta. De, ha ezek ellenére szomszéd szövetségeseink most sem akarják látni, hogy *Attila-népe* — melyet a mohácsi vész óta Árpád népevel együtt eltemetve hittek — még *életben van*: nekünk kötelességünk ma és minden évben a feltámadás ünnepeit megülni! . . . Különösen a Rabonbánok egykori fővárcsának, Székelyudvarhelynek értelmiségétől minden husvét napján számon kell kérni, hogy mennyiben teljesítették a múlt évben, a második évezred küszöbén, a négy székely vármegye értelmiségének befogadására alkalmas és a régi székely nemzeti gyűlések

megtarthatására szükséges épületek létesítése iránti kötelességüket, melyre senki sem akar vállalkozni.

Valljuk meg őszintén önmagunknak, hogy Udvarhelyvármegye és Székelyudvarhely város részéről nagy mulasztás történt.

Vessünk számot magunkkal a múlt év eseményeire nézve, amelyek új életre ébredésünk korszakát képezik. Mindenki ösztönyszerűen érezte, hogy a régi székely nemzeti gyűléseknek megtartására szükségünk volna, de olyan nagynevű férfaink, mint Daniel Gábor, Bedő Albert, László Mihály, Ugron János, Heltai Ferencz, kik a magyar parlamentnek díszére válnak s hazafias működésük áldásos eredményeivel a bizalomra reá is szolgáltak: sem Udvarhelyvármegye, sem Udvarhely város részéről nem voltak mai napig felszólítva arra, hogy sokoldalú elfoglaltságuk mellett is — az új honfoglalás terheit vállalják magukra. A székelység megmentésére szolgáló módok és eszközök felett való komoly gondolkodás céljából tartsanak egy előértekeztet *Székelyudvarhelyt*. Vegyék át az őket megillető vezérszerepet s teremtsenek egy olyan központot, ahová örömmel csoportosult volna minden székely vármegye, mert a nagy világ csak akkor fogja elhinni, hogy Csaba utódai most is egy *egységes székely nemzettel* képeznek és államot fenntartó erővel bír-

nak, ha látják, hogy saját ügyeiket, a maguk erejében bizva, saját nemzeti gyűléseiken intézik el.

De ha a hivatalos jelleg mellőzésével a múlt évben czélszerűbbnek mutatkozott a tuznádi kongresszus megtartása, mert a Rabonbánok utódai azt látták, hogy még helyiségünk sincs, hogy hol tanácskozzék „Székelyország”: Székelyudvarhely városának és Udvarhely vármegyének *intelligenciája lett volna köteles* a fajszeretettel teljes melegevel felkarolni a *székely nemzeti gyűlések* megtartásának eszméjét. Ezen célból első sorban Udvarhelyvármegye népképviselői lettek volna felkérendők, hogy tartsanak Székelyudvarhelyt egy értekezletet és tanácskozzanak afelett, hogy mikép lehetne 50 évi adómentesség kieszközölése mellett a *székely nemzeti gyűlések* megtartására Székelyudvarhelyt egy olyan épületet felépíteni, mely alkalmas volna a négy székely vármegye képviselőinek befogadására. De ha ezen első lépés akkor nem történt is meg, midőn a székely-kongresszus előkészítő bizottságában a székelység mentőeszközei szóba kerültek, még most sem késünk el attól, hogy a székely-kongresszus határozatainak végrehajtása alkalmából: Udvarhelyvármegye és Székelyudvarhely, a Székelyföld anyavárosának polgársága tegye meg a székely-kongresszus határozatainak

A „SZÉKELY-UDVARHELY” TÁRCZÁJA.

A becsületes megtaláló.

— Courteline Georges. —

A „Székely-Udvarhely” részére fordította:

Ferencz Tivadar.

Az omnibusz tetejéről nézve, úgy tetszett, mintha Breloc barátom lenne az az ur, aki épen most megy át a Blanche piaczon, a közlekedés ezen csomópontján; leszálltam a kocsiról és egyenesen feléje tartottam.

— Uram, Istenem! Te vagy az Breloc barátom? És milyen szinben vagy; úgy nézel ki, mint egy kifogástalan uriembernek pénztárczája a hónap vége felé!

— Ne beszélj erről; jövök a — börtönből, fogva voltam.

Ezt hallva, azt gondoltam, hogy valami csintalanságot követett el és hangosan nevettem, de ő úgy látszik, azt rossz néven vette, mert mindjárt felkiáltott:

— Tévedsz kedves barátom! . . . Fogságba jutottam egy zsebóra miatt, amelyet múlt éjjel találtam a Saint-Michel köruton és amelyet, mint kötelességét pontosan teljesítő ember, ma reggel elvittem a kerületi kapitánysághoz. Nemde, hihetlennek látszik? Pedig ez merő igazság és most is borsózik a hátam, ha rá gondolok. Különben itélj magad. Van-e öt perc szabad időd?

— Hogy ne lenne!

— Akkor hallgass meg; levonhatod a tanulságot.

Magammal vive a talált zsebórát, egy csinos tokban lévő, szép, arany férfi zsebórát —

reggel, pont kilenc órakor jelentkeztem a kerületi kapitányságnál azzal a kérelemmel, hogy azonnal vezessenek a kapitány urhoz. Ez épen megitta reggeli csokoládéját, meghagyta, hogy lépjek be és anélkül, hogy megkínált volna székkel, rám rivált:

— Mi járatban van?

A körülménynek megfelelően, komoly, de szerény magaviseletet tanúsítottam, mint oly ember, aki valami rendkívüli dolgot teljesít és aki elismerést érdemel.

Én azt feleltem:

— Kapitány ur, van szerencsém önnek átadni egy zsebórát, melyet az elmúlt éjjel találtam és amely . . .

Nem fejezhettem be beszédemet, a rendőrkapitány felegyenesedett, ismételve e szót:

— Egy zsebóra! Egy zsebóra!

Azután a rendőrökhez fordult, akik kártyáztak a kapuban.

— Tegyétek be az utcái kaput. Szavamra mondom, akkora láрма van itt, mint valami malomban.

Es katonai állásban maradvá, mormogott valamit, várva kiadott parancsának teljesítését. Mikor ez megtörtént, lecsillapodott, visszahanyalt székébe és mondá:

— Tessék ide adni azt a zsebórát.

Megtettem. Magához vette a zsebórát és egy hosszu perczen át megtapogatta, megforgatta, megszagolta, felváltva nézte majd az órát, majd a tokot.

— Igen, mondá végre komolyan, ez egy zsebóra. Senki sem tagadhatja.

Ezután lefelé nyúlt és az órát betette egy erős vaspánttal övezett ládába, amelyet két, il-

letve három zárral elzárt. Ámulva néztem őt. Azután folytatta:

— Kérem, hol találta ezt az ékszer?

— A Saint-Michel köruton, — feleltem — a Herczeg-utca sarkán.

— A földön, — mondá a kapitány — a járdán?

— Igen, ottan — válaszoltam.

— Ez nagyon különös — mondá erre a kapitány; gyanakvó pillantást vetve felem, ami megint nekem tetszett különösnek. A járdára nem szokás egy órát letenni.

— Beismerem . . . mondám udvariasan és mosolyogtam.

Azután — röviden — így folytatta:

— Elég, nem kérek öntől felvilágosítást. Hallgatom és nem mosolyogtam többé.

A rendőrkapitány folytatta a vallást:

— Mindenekelőtt mondja meg nekem, kicsoda ön?

Megmondtam a nevemet.

— Hoi lakik ön?

Megmondtam, hogy a Blanche-téren lakom, 26. szám alatt.

— Mi a foglalkozása?

Azt feleltem, hogy tőkepénzes vagyok és hogy tizenkétezer frank évi járadékom van.

— Hány óra volt körülbelül akkor, midőn ön megtalálta ezt az órát?

— Éjfél után 3 óra.

— Nem több, csak három óra — éjfél után, kiáltott fel hirtelenül a rendőrkapitány, nem minden guny nélkül.

— Ha jól emlékszem, nem volt több — viszonzoltam udvariasan.

Tovább kérdezett:

Egyházi élet.

A mi templomunk.

Irta: egy katolikus.

E sorok írója csendes megfigyelések leszűrődött igazságait akarja közzétenni az alábbiakban. Gondolatokat akar szárnyakra bocsátani, melyek rejtve és titkon bizonyára ott élnek az udvarhelyi katolikus hitközség minden tagjának szívében, de a melyek nagyra nőni, teltre válni mindezekig nem tudtak vagy nem akartak. Pedig e gondolatok nagyon is nemesek, méltók arra, hogy őket elsenyvedni, elhervadni ne engedjük.

Szó vagyon ugyanis a mi templomunkról. Ha valamely ünnep áhitatában benne imádkozott, ki nem gondolt, ha csak egyszer is arra, hogy ez a mi templomunk szebb, díszesebb, az udvarhelyi kath. hitközség híréhez, nevéhez méltóbb is lehetne, mint a minő valójában? Mert ki tagadhatja, hogy a mi templomunk úgy, a hogy van, a szegényesnek és stilszerűtlenségnek benyomását teszi a szemlélőre. Oltárai, padjai, ajtó, gyónószékai, ablakai majd mind régiék és kopottak; falait meg kellene ujtani; orgonáján, énekkar elhelyezésére alkalmatlan kórusán lehetőleg javítani, hiányokat pótolni, hibákon segíteni kellene. Egy szóval ideje érkezett, hogy hitéletünk középpontja: az Istenháza, a mi templomunk gyökeres restaurálásának módozatairól a legkomolyabban elmélkedjünk.

Mivel pedig a templomokat másutt is csak a közös, egyértelmű szeretettel hozott áldozatok árán, nehéz és hosszas munkával tudták restaurálni: nekünk is, a hogy kinek-kinek tehetsége engedi, le kell tennünk a szeretet adóját az áldozatok oltárára, ha azt akarjuk, hogy templomunk stíl, szépség és czélszerűség tekintetében más, talán kisebb és sokkal szegényebb hitközségek templománál hátrább ne maradjon.

Ezzel a gondolattal foglalkozott már évekkel ezelőtt a hitközség érdemekben megőszült lelképásztora, apátplebánosa, aki a restaurálás szerény kezdetéül egy-két festett üvegablak beszerzésé végett adakozásra hívta fel a város katolikus lakosságát. A szerény próbának eredménye az lett, hogy a templomnak ma sincs festett üvegablaka. S ez a tapasztalat annyival szomorubb, mert nyomában a templom további restaurálásának egyéb nemes eszméi elnémulni kényszerültek. Ez esetből vont helyes következtetés ugyanis egyedül ez lehetett: a hol egy vagy két festett üvegablak beszerzésére nem gyűlhetett be elegendő pénz, sohasem fog ott begyűlni elegendő költség az egész templom restaurálására.

Ha igaz volt ez a következtetés a multban, rajtunk áll s nemes önéretünk, áldozatos szeretetünk minden erejével rajta is kell lennünk, hogy így az ne maradjon a jövőben.

Nekünk meggyőződéssé kell formálnunk: szívkben azt a felénk szunnyadó gondolatot, hogy ezt a templomot kijavítani, minden ízében szebbé tenni immár elmulaszthatatlan kötelességünk, mert ezzel bizonyíthatjuk be egyedül és a legfényesebben, hogy ebben a hithideg korban, mikor annyi szív fordul el Istenétől, vallásától, mi még mindig akarunk és tudunk tehetségünkhez mért áldozatokat hozni hitünkért s az Isten nagyobb dicsőségére,

Ezzel a meggyőződéssé formált gondolattal aztán oda kell lépünk ősz lelképásztorunk elé s szólunk: »Uram, te egyszer jó lelked sugallatából már fölvetted a zászlót; ime, most mi, hived kérünk hogy vedd kezébe újra, minket pedig, kik tettekre készen állunk előtted, fogadj el segítő hadsereggedül s aztán induljunk a szép eszme megvalósítása érdekében egyesült, sohasem lankadó erővel a szívek és zsebek meghódítására!«

Mert csak így lesz a dologból valami. Az egész kath. társadalomnak, ifjunak és férfinak, leánynak és asszonynak kell munkába állnia ott, a hol Isten dicsőségére valami nagy és eredményes czélt elérni akarnak.

Ha tehát mi a mi templomunkat akarjuk e hitközség híréhez-nevéhez méltóan restaurálni, akkor minden életrevaló gondolatunkat ezért az egy czélért kell mozgásba hoznunk. Egyszóval úgy kell cselekednünk, mint a hogyan ilyenféle szent eszme kivitelénél másutt is cselekedni szoktak.

Nem elég tehát csak a gyűjtő-perselyt állandóan a templomba kitennünk; az nagyobb részt csak a szegényebb, sőt az egészen szegény hívek fillérei számára való. Tehetségükhöz mérten s elsősorban kell adakozniok azoknak, kiket az Isten a vagyon fölöslegével áldott meg: adakozniok egész összegekben vagy részletekben, pénzzel vagy a templomfelszerelés bizonyos részleteinek

önköltséges elkészítésével; ha másképp nem, adakozniok kell úgy, mint a hogy adakozott ily czélra X. városnak az a szegény asztalosa, aki arra kötelezte magát, hogy a míg él, minden esztendőben 10 koronát ad a szent czélra. Husz évig élt s így 200 koronát áldozott apránként, de mindig meg-megújuló szeretettel Isten háza szebbé teltére

Aztán bizottságoknak kell alakulniok. Miért ne lehetne például ősz időben a kath. dalkör és műkedvelők bevonásával egy-egy hangversenyt, farsangban egy-egy táncmulatságot rendezni? És egyáltalában nem volna különös, ha a jövőben tartandó Szent-Antal felolvasó esték közül minden második vagy harmadiknak a jövedelmét szintén erre a szent czélra raknók félre.

Ime csak egy odavetőd is mennyi tere kínálkozik a mi templomunk ügyében megkezdhető és megkezdendő társadalmi tevékenységnek. És az igazi szeretet leleményes. Minél többet fírad szeretetének tárgya érdekében, annál sokoldalubb a hasznosnak vélt dolgok kitalálásában és kihasználásában.

A fő az, hogy munkához kell látnunk s nem szabad kicsinyhítlüknek lennünk; nem fitymálni egymást, nem féltékenykedni egymásra, hanem nagy türelemmel, szorgos kintartással cselekednünk, mindig csak cselekednünk. Így, ha a munka husz even át tartana is, végre is állni fog a templom, Udvarhelymegyének legszebb temploma s hirdetni fogja örök időkre a hitközség minden hívének Istenért, hitért tenni és áldozni kész szeretetét.

Álljanak tehát össze a hitközség vezető férfiai, hívjanak egybe egy rendkívüli közgyűlést s indítsák meg Isten szent nevében a legszebb s e hitközség jövője életére legkiválóbb munkát!

Katolikusok, restauráljuk a mi templomunkat!

Építsünk Székelyudvarhelyen templomot! A közművelődés oltárán Isten dicsőségére áldoz, ki a Székelyudvarhelyen építendő unitárius templom költségeihez hozzájárul. Az egyházközség előjárósága a következő kegyes adományokat vette és hálás köszönetet mellett nyugtázza: Péter Sándor 400. sz. gyűjtőívén: Városfalvi birtokosság 20 K, városfalvi unitárius egyházközség 20 K, Bedő József 5 K, Péter Sándor 5 K, együtt 50 korona. Özv. Becsek Dánielné 415. sz. gyűjtőívén: Fábrián József 5 K, dr. Mezei Ödöné, Teichner Jakab 3-3 K, özv. Boros Károlyné, Valdman Lajosné, Kassay Ákosné, özv. Becsek Dánielné 2-2 K, Drágomán, Flórián, Ernst György, Homolayné, Lukácsffyné, Gergely János, Müller Károly, Egyvalaki, Albertyné, X, Emberyne, Riemer Gusztáv, Gyarmathy Ferenczné 1-1 K, Olvashatlan 60 f, Tassaly József, Schuller János 40-40 f, N. N., N. N. 20-20 f, együtt 32 K 80 f. A 87. sz. gyűjtőívén: A homoródszántpáli unitárius egyház 100 K. A 258. sz. gyűjtőívén Gál Kálmán 1 K. Az Orbók Mór 315. sz. gyűjtőívén: Orbók Mór 5 K, Molnár Lőrincz 2 K, Tarján W. Gyula, Grätz Mór, Biró Gyula, Répay Dániel, Krausz Sándor 1-1 K, együtt 12 K. Sikó Áron 154. sz. gyűjtőívén: Földes János 3 K, Puchreiner Henrik, Rölner Márton 2-2 K, Donáth Károly, Molnár Imre, Egy Ferencz, Zavorszky István, Barsy Richárd, Gyürky Elek, Sugár Károly, N. N., Furedi Ede, Olvashatlan, Sente József, Klepp Miklós, Olvashatlan, Arányi Gyula, Wjarovszky, Sikó Áron 1-1 K, Nagy Anna, Nagy Lujza 60-60 f, Klepöz Ödön 50 f, Paneh Károly 40 f, együtt 25 K 10 f. Az I. közlemény összege 324 K 10 f. E közlemény összege 220 K 90 f. Együtt 545 korona. (Folyt. köv.)

Szinészet.

Szerdán Runyard Stone operettejének »Lotty ezredesei«-nek pajkos mókái tariották derültségben a közönséget. A két ezredes: Heltai és Gulyás pompásan alakította az egyenruha varázs alá vágó iparosokat. Lotty (Tomory Etel) vidéki szinpadokon szokatlan temperamentumossággal adta szerepét. A darab vezető szerepe az ő kezében volt s annak szép sikerrel felelt meg. Hangja, előadása, egyaránt elismerésre méltó. A többi szereplők jobb eredményre méltó igyekezettel akartak a vezetők nyomán haladni, — de csak akartak. A népség-katonaság általános nívóján Haraszi Miczi, Erdős és Simon Jenő emelkedtek felül, kiknél az igyekezetnek eredménye is volt.

Csütörtökön Herczeg Ferencz hírneves írónk kitünő alkotása, a »Kéz kezét mos«

3 felvonásos vigjáték került színre összevágó, jó előadásban. Egész estén át valódi művelvezettel kísérte közönségünk a jeles színjáték minden egyes mozzanatát. A protekció különböző fázisait a legmagasabb köröktől le a »szobatisztek«-ig élénken, a mai protekciók kornak teljesen megfelelő hűséggel rajzolta és állította élénk. Tordai Etel (özv. Vivóné) kedves, czéltudatos és élénk színezéssel alakította szerepét. Gulyás (Zentay) most is, mint mindig helyes felfogással játszott. Csolnakosi (Berkenyey), Baranyai (Tatár), Simon (Sólyom), Erdős (Borhidy), Heltai (Szergiusz), Szigethy (Lőrincz), Somogyi (Karboczy), ugyszintén Haraszi Miczi (Marianne), Nagy Mari (Klotild) és Jakabfi Jolán (Gyuri) is igen ügyesen megállták helyüket kisebb-nagyobb szerepekben.

Pénteken a notredamei templom harangozója és Esmeralda, a szép cigányleány, című regényes színmű, Hugó Viktor örökbecsű szindarabját adta elő Micsey szintársulata. Erdős Károly alakította Quasimodó harangozó szerepét nagy ambícióval és elég jó sikerrel. Haraszi Miczi (Esmeralda) pedig fényes eredményt mutatott be művészi színvonala emelt játékával. Méltó partnereik voltak: Baranyai Ferencz (Don Claude Frolo) és Simon Jenő (Phöbus). Megemlést érdemel Szigethy (Clopin), Nagy Mari (Bertraud) és Olasz György (Tristan) is. — Most pedig, midőn e szezon hatodik előadásáról is beszámoltunk, jó lélekkel mondhatjuk el, hogy Micsey szintársulata az eddigénél sokkal jobb pártolásra érdemes. Eppen azért legkevésbé sem indokolt közönségünk hidegsége, melylyel az eddigi előadások látogatásától visszatartotta magát. Az érdemes társulatot melegebb pártolásra ajánljuk.

Külömfélék.

— **Időjelzés** a meteorologiai intézet április 18-iki távirati jelentése szerint: Szeles, hűvös, éjjeli fagy, sok helyütt csapadék.

— **A király Budapesten.** A király kíséretével május 3-án reggel 6 órakor érkezik Budapestre. Az udvar fogadására a budai várpalotában s Gödöllőn megtették az előkészületeket.

— **Hymen.** Vajna Zoltán helybeli kir. törvénytudó segédtelekkönyvvezető eljegyezte Müller Klárikát, Müller Károlynak, a Budapest-szálló bérlelőjének leányát városunkban — Gyergyóújfalvi Elekes Árpád, neh. gyergyóújfalvi Elekes Balázs szentkirályi körjegyző fia ma (vasárnap) vezeti oltárhoz Takai Emmát Magyarlápón.

— **Katona Béla kir. kulturfőmérnök** f. hó végével Brassóból az aradi kulturmérnöki hivatalhoz távozik. A brassói kulturmérnöki hivatal benne vezetőjét, a gazdaközönség pedig érdeklődéssel figyeli a távozó kultúra fejlődésével szorosán összeforrt. Távozó barátai, kartársai és tisztelői felkérnek, hogy 1903. évi április hó 20-án este fél 8 órakor Brassóban a Bukarest-szálló nagytérképében bucsuvacsorára összejönni sziveskedjenek.

— **Az ujonczozás elhalasztása.** Baró Fejérváry Géza honvédelmi miniszter az idej sorozást újból elhalasztotta. A törvényhatóságokhoz küldött rendeletben a sorozás határidejét június elsőjére tűzte ki.

— **„A mi templomunk“** czímmel egy tekintélyes katolikus polgártársunk tollából a »Székely-Udvarhely« mai számának »Egyházi élet« rovatában igen szép és lelkes szöveget közlünk, a melynek megszívlelését s az abban fölvetett helyes eszme pártolását, magunk részéről is készséggel ajánljuk székely anyavárosunk katolikus társadalmának szives figyelmébe. Együttal e helyen is kijelentjük, hogy a megindító mozgalomhoz — a fölvetett nemes eszme megvalósítására érdekében — örömmel hozzájárulunk s tehetségünk szerint annak kivitelét lapunk útján bármely irányban szívesen elősegítjük.

— **Színházi műsor.** Ma (vasárnap) két előadás lesz. Délután fél 4 órakor, fél helyárrakkal, nép- és gyermekelőadásul: »Ezeregy éjszaka.« Feld Mátyás tündérregéje 6 képből. Este fél 8 órakor reades helyárrakkal, berlet 8. számban: »Aranylakodalom«, Beöthy László és Rákosi Viktor látványos színműve 8 képből, énekek és táncszal. Hétfőn Pierre Weber »Loute« cz. 4 felvonásos lohozata. Fordította: Heltai Jenő. Szenzációs ujdonság. Kedden Ragányi Iza, a pécsi színházról most szerződött primadonna első felleptével: »Ádám és Éva«, szenzációs

nagy operette, fényes kiállításal. Szerdán Herczeg Ferenc kitűnő vigjátéka: „Gyurkovics lányok”. Csütörtökön Micsenyé Bácskay Julcsa felléptével: „Katalin”, új fényes jelmezek és diszletekkel.

— **Megerősítés** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Biró Albert baróthi állami polgári iskolai igazgató-tanítót igazgatói minőségében megerősítette.

— **Adomány a múzeumnak.** Azon ismeretlen adományozónak, ki az alapítandó udvarhelyvármegyei múzeum gyűjteményeinek gyarapítására 62 drb 1849. évi magyar kincstári utalványt beküldeni sziveskedett, ajándékáért e helyen mondok köszönetet a múzeumegyesület nevében. Csehly Adolf, múzeumi igazgató.

— **Számtalan elismerőlevél** és azon hiteles orvosi nyilatkozatok, melyeket a fővárosi, vidéki és külföldi kórházakban folytatott kísérletekről és azok kiváló eredményeiről állítottak ki, bizonyítják, hogy a Zoltán-fele kenőcs a csúsz- és köszvényes bajok biztos gyógyszere. Üvegje 2 korona Zoltán Béla gyógytárában Budapesten.

— **A „Székelykeresztúri székely gazdák köre”** alapszabályait a földmívelésügyi miniszter a bemutatási záradékkal ellátta.

— **Emléket az agyagfalvi réten.** Az agyagfalvi réten felállítandó Székely emlék-alap javára a Besztercei Székely Társaság érdemes elnöke dr Csernátó Gyula 19 koronát küldött az 1810/6 sz. gyűjtőivel. Ezt hozzáadva a már korábban begyűjt 4925 K 66 fillérhez, az alap összege tesz 4944 K 66 fillért. Fogadják a nemes szívű adakozók hazafias adományukért a végrehajtó bizottság hálás köszönetét. Székelyudvarhely, 1903. ápril hó 18 Ferenczy János, végrh. bizottsági pénztárnok

— **A Magyar Remekírók.** III. sorozatát küldte szét a Franklin-Társulat. Vörösmarty Mihály harmadik kötetén kívül Czuczor Gergely, Kazinczy Ferencz, Kölcsey Ferencz és Vajda János egy-egy köteté van benne. Vörösmarty Gyulai Pál, Czuczort Zoltány Irén, Kazinczyt Váczy János, Kölcseyt Angyal Dávid, Vajda Jánost pedig Endrődi Sándor rendezték sajtó alá. Valamennyit azok, akik leghivatottabbak arra, hogy a régóta tanulmányuk tárgyát képező költőt sajtó alá rendezzék s az életét és műveit méltó bevezetést megírják. Mondanunk sem kell, hogy sikerrel végezték munkájukat s így az illető költők ez új kiadásai a „Magyar Remekírók”-ban mindenesetre a legtekélyesebbekhez tartoznak. Az egész vállalat pedig ezzel az öt kötettel ismét egy nagy lépéssel haladt teljessége felé, mert a most már tizenöt kötetet közzétett gyűjteményében eddig, a fentiekén kívül, Arany János, Csiki Gergely, Garay János, Kossuth Lajos, Reviczky Gyula, Szilágyi Ede, Tompa Mihály művei találtak fölvetelre. Külső csin és gondosság tekintetében a most megjelent öt kötet is méltó az elődeihez és nem szenved kétséget, hogy a magyar remekíróknak ez a kiadása a legtekélyesebb az eddigiek között. Az egész gyűjtemény öt kötetre fog terjedni. Ára 220 korona, mely összeg azonban csekély havi részletekben is törleszthető. A Magyar Remekírók eme Franklin-Társulat-féle kiadására úgy a kiadó, mint minden hazai könyvkereskedés megrendelést elfogad.

— **Megvételre** Pálfalva község keres egy erdélyi fajta tenyészibkát. Ajánlatok dr Demeter Lőrincz udvarhely-járásí főszolgabíróhoz teendők.

— **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be Ma u t h n e r Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétatéri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket. Ezeket már 29 éve szállítja Ma u t h n e r Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétaterei részére.

Közgazdaság.

Az udvarhelyvármegyei gazdasági egyesület. Sz. 161—1903. A gazdasági egyesület által fenntartott szűzgulyába az előjegyzéseket elfogadja az egylet titkára Hlatky Miklós (lakik Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca.) Egy drb horju legeltetési díja tagok részére 6 K, nem tagoknak 8 K. Minthogy a felvétel korlátolt számban és a jelentkezés sorrendjében, elsősorban a tagok részéről fogadtatik el, felhívatik a gazdaközönség a mielőbb való jelentkezésre. A kibajtás idejéről későbbi hirdetéssel értesítetnek a jelentkezők. Székelyudvarhelyt, 1903. évi április hó 17-én. Az elnökség.

Törvénykezés.

A bérbeadó törvényes zálogjoga. Az 1881 LX. t.-cz. 72. §-a szerint törvényes zálogjog illeti a bérbeadót a kibérelt helyiségben levő ingóságokra félévi bérösszeg erejéig és eme zálogjog akár a már lejárt, akár a legközelebb lejárandó bérreállításokra nézve érvényesíthető. A törvénynek ebből a rendelkezéseiből pedig következik jogilag az, hogy a bérbeadó nem köteles tünni, sőt a bírói gyakorlatnál fogva meg is akadályozhatja azt, hogy a bérelt helyiségben levő ingók, melyek törvényes zálogjoga tárgyául szolgálnak, a bérelt helyiségekből olyképp távollittassanak el, hogy még a félévi bérösszeg sem találjon az ott maradó ingókban fedezetet és e részben nem döntő az, hogy az ingók eltávolítása időpontjában volt-e a bérbeadónak lejárt avagy csak jövőben lejárandó bérkövetelése. De következik a törvény fenti rendelkezéséből az is, hogy a bérbeadó jogosítva van a neki törvényes zálog tárgyául szolgáló ingóknak, ha azok az ő tudta nélkül vagy épen tilalma ellenére, a bérelt helyiségből elvitettek, a félévi bérösszeg biztosítása erejéig való visszaszállítását és ezzel törvényes zálogjogának a félévi bér erejéig visszállítását, esetleg pedig megfelelő biztosíték adását a bérlőtől és oly harmadik személyektől, akik törvényes zálogjogának meghusítását célzó és előidéző cselekményben részt vettek, követelni. (Kuria felülvizsgáló tanácsa, 1901. decz. 17-én, I. G. 553. sz. a.)

A váltón levő s a per során lagadott aláírás valóságának peren kívül let utolagos elismerése a váltójogban jogi hatállyal nem bír. (Kuria, 1903. február 13-án, 677. szám alatt.)

Szerkesztői üzenetek.

B-i. Sajnálattal bár, de kénytelenek vagyunk kijelenteni, hogy a beküldött versek egyike sem közölhető. Az ígért cikket, mely bizonyára vármegyénket érdeklő témát fog tárgyalni, szívesen vesszük.

T. T. N.-K. A címváltozást följegyeztük. Hátraléka az 1902-ik év utolsó felére 4 K és a folyó év első felére 5 K = 9 K. Szíves üdvözlét!

K. M. Nagysínek. Utána néztünk, Tévedés volt az expedálásnál. Ezentul pontosan megy, Szíves elnézését kérjük.

Nyilt-tér*

Nyilatkozat.

Kedves édesanyánk: özv. Zagoni Pálné temetése alkalmával **Barcsay Károly** ur kereskedő és disztemetkezési intézet tulajdonosának nem mulaszthatjuk el szolid, pontos és jutányos áron való kiszolgálásáért, teljes megelégedésünket nyilvánítni.

Székelyudvarhely, 1903. április 13.

Zagoni István,
Zagoni Gizella,
az elhunyt gyermekei.

Igen alkalmas utazásoknál.
— Rövid használat után nélkülözhetetlen.
— Egészségügyi hatóságok által megvizsgálva.
Bizonyítvány kelt Bécsben, 1887. jul. 3-án.

Kalodont

nélkülözhetetlen
fogtisztító szer.

A fogak tisztántartásához csupán szájvizek nem elég ségesek. A foghúson mindig újlag keletkező ártalmas anyagok eltávolítása csakis mechanikus tisztítással kapcsolatban egy frissítően és antiszeptikusan ható fogtisztító szerrel sikerülhet, minőnek a „Kalodont” már az összes kulturállamokban a legsikeresebb használatra bizonyult.

Apró hirdetések.

E rovatban minden szót 4 fillérért, vastagabb betűvel 8 fillérért közöl a kiadóhivatal.

Kiadó lakás. Atilla-utca 13. szám alatt 2 szoba, külön udvarral stb. hozzátartozóival együtt kiadó, vagy örök áron eladó. Bővebb felvilágosítást ad Soha Aladár Helyben.

KÁLLAI GYÖRGY

épület- és butor-asztalos, aki minden e szakba vágó munkát a mai igényeknek megfelelő előnyös árban és szolid kivitelben készít. — **üzletét**

folyó évi április 24-től Szombatfalva városrészben

a báró Orbán Balázs utca 13. házszám alá — Zárug Antal fűszerüzletével szembe — helyezi át. Kéri ezen a helyen is a n. é. közönség szives pártolását.

— **A faiskolakezelők és gyümölcsfa-tulajdonosok** szives figyelmébe ajánlom kitűnő és több oldalról elismeréssel fogadott folyékony faviaszomat negyed-, fél- és egykilós adagokban 40, 80 és 1 K 60 filléres árral. S o l y m o s s y János gyógyszerész Székelyudvarhelyt (Kossuth-utca.)

Legfinomabb cukrász-sütemények

Ernst György cukrász atában Székely-Udvarhelyt (Főter, piaczor) kaphatók. Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítetnek.

Eladó bor. Saját termésű királyalmi (Csongrádvármegye) homoki fehér asztali, vörös és Siller ó-boraim kisebb és nagyobb mennyiségben kaphatók.

Értekezhető alólírott szőlőbirtokosnál Gyulán, Békésmegye.

Rombay Zsigmond,
királyalmi szőlőbirtokos.

Sürgösen eladó egy jégverem építéséhez használt, de jókarban levő épületfa- és deszkamennyiség. Értekezhetni N u s z b a u m Ignácznál Székelyudvarhelyt.

Hirdetmény.

A székelyudvarhelyi „Zálogkölcsonintézet és betéti pénztár”

igazgatósága folyó hó 17-én tartott ülésében, a hitelező közönség érdekét tartva szemelött, azon üdvös határozatot hozta, hogy a **kölcsonök után járó kamatot folyó év május 1-től kezdve**

7⁰/₁₀ perccentire szállítja.

Midőn ezt a t. közönség becses tudomására hozom, egyuttal felkérem a községek előljáróit, hogy községekben közhírré tenni sziveskedjenek.

Az igazgatóság megbízásából:

Székelyudvarhelyt, 1903. apr. 18.

BIRÓ ÁRON
aligazgató.

PÉN Z

.. Olesó pénzt ..

jelzálogra a segesvári ipar-, takaré- és előlegezési egylettől közvetít

Siegmund József

börkereskedő
... SZÉKELYUDVARHELYT ...

PÉN Z

Baros-féle

Peratin bajusznövesztő

az egyedüli szer, mely által még serdülő ifjak is szép, csinos bajuszt és dus szakált nyernek.

Teljesen ártalmatlan.

1 adag 2 korona 50 fillér és 4 korona.
Egyedüli készítő: BAROS GÁBOR
Budapest, VII. kerület, Dohány-utca 1. szám.
Kozmetikai toilette cikkek gyára.
Arjegyzék ingyen és bérmentve.



zsebbóra új vagy javított nagy árjegy pációra, n. 8039 sz. val. ezüst remon. ütőművel. 2 óra 1 frt 20



Hölgyek részére nélkülözhetetlen

elér tartos sen jese

F

M

Ez ala ná b6 hu

Ar 2. Ma (Z Po

F

Hamitob biróilag üldöztek nek



Kizár gyá

Jorgó János órás, gyári raktár: Bécs, III/4. Rennweg Nr. 75/B.



Levelezőlap elegendő, hogy gardagon illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve megkaphassa, olcsó bevásárlás céljából. Az üzleti eljárás szigorúan tisztességes, rászédés teljesen kizárva.
— **Órajavítási műhely.** — Mindennemű zsebhóra új rugóbehelyezése 40 kr. Minden vásárolt, vagy javított óráért kezességet vállalok. — Kivonat a nagy árjegyzékből: 7787 sz. legolcsóbb, legjobb strapaczióra, nickeltokban 36 órai járással 2 frt 30 kr. 8039 sz. valódi ezüst pánczélláncz 15 gr. 1 frt. 7858 sz. ezüst remontoir, duplafedelű 5 frt. 7989 sz. Ingaóra ütőművel, 2 súlylyal 11 frt 50 kr. 7929 sz. Jó ébresztő óra 1 frt 20 kr. Sziveskedjék nevére és házszámomra 75/B. pontosan figyelni.

... Ne vegyen senki ...
HANGSZERT



Reményi Mihály

mű-hangszerész legújabb képes árjegyzékét át nem olvasta, mely ingyen és bérmentve küldetik Budapestről, Király-utca 44/l. sz.

Hölgyek részére nékülözhetetlen

A női szépség

Csodás, gyors hatású

elérésére, tökéletesítésére és fenntartására legkitünőbb és legbiztosabb a vegytisztá, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan

FÖLDES-féle

MARGIT-CREME

Törvényesen védve.

Ezen világhírű arczkenőcs pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrrakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arczot fehérré, simává és üdévé varázsolja.

Ara: kis tégely 1.— kor. nagy tégely 2.— kor. Margit hölgypor 120 kor. Margit szappan 70 fill. Margit fogpép (Zahn-pasta) Margit arczvíz 1.— kor. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN

gyógyszerész ARAD.
Kapható minden gyógyszerárban drogeriában és illatszert-kereskedésben.
Főraktár Székelyudvarhelyt:

Hamisítók bíróság üldöztetik nek

Koncz Armin és Solymossy János gyógyszerárban.

Legjobb szepítő szer

MELEG SÓSFÜRDŐ!

Minden nap

a Gergely Ferencz sósfürdőjén meleg fürdő kapható A fürdőszobák és az ezek előtt levő folyosó szükség szerint fűtve van. Egy kádfürdő ruhával 45 kr

Rum, cognac, silvorium,

likörök, likörkrémek stb. az általam készített vegytisztá esszenciák és kompozitciókkal házilag egy nyolczad, sőt egynegyed részben olcsóbban állíthatók elő, mint készen vett áruk. — Árjegyzék és használati utasítás ingyen és bérmentve. Baros Gábor Budapest. VII. Dohány-utca 1. sz. kompozitciók gyára.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvényénél, csúznál és meghűléseknél.

Intés. Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József**, gyógyszerésznél Budapest.

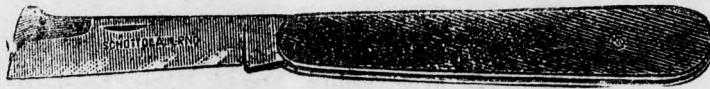
Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Eredeti friss töltésben és csomagolásban kapható: Nagysolymosi KONCZ ARMIN gyógyszertárban Székelyudvarhelyt.

SCHOTTOLA ERNŐ

Budapest, VI Andrassy-ut 2. szám.

Legnagyobb raktár egészségügyi, kényelmi és sportcikkben. — Szagmentesen záró szoba-klosettek. — Hygienikus köpő-edények. — Korcsolyák és jégpatkók. — Thermophor: Testmelegítő, mely tűz nélkül a meleget 3-6 órán át tartja. — Betegtoló kocsik minden áron.



Minden osztályról külön árjegyzékek kívánatra ingyen küldetnek meg.

Schicht-szappan

„szarvas” vagy „kules”



Jeggyel



legjobb, legkifinomabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

Ezen „TURUL” tollbetegek egyszerűségük, használhatóságuk és olcsóságuknál fogva páratlanul állanak.

Minden tollhoz alkalmaszathatók. Ekegig is eltar. **1 darab 10 fillér.**

Udvarhelyvármegyében egyedül (BETEGH PÁL könyv-, papír-, író- és rajzszertekesek) kapható: Székelyudvarhelyt (Kos-ly.)



URANOS

-KÉK

ruha-mosáshoz a legjobb kékítőszser. — Törvényesen védve. — Mosóintézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Olcsó és felülmulhatlan! — kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. 1 nagy üveg 1.60 K, 1/2 üveg 1 K. Kapható mindenütt. Utáztatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártól:

HOCHSINGER TESTVÉREK **VEGYÉSZETI GYÁRA**

BUDAPEST, VI., Rózsa-utca 85.

Folyó évi apr. 24-től

BETEGH PÁL

KÖNYV-, PAPIR-, IRÓ- ÉS RAJZSZER
KERESKEDÉSENYOMTATVÁNYOK NAGYRAKTÁRA,
KÖNYVNYOMTATÓ

ÉS KÖNYVKÖTŐ INTÉZETE,

„SZEKELY-UDVARHELY”

szerkesztősége és kiadóhivatala

SZEKELYUDVARHELYT,

Udvarhelyvármegye HIVATALOS LAPJA
kiadóhivatala

folyó évi április 24-től

Szekelyudvarhelyt, Kos-
suth-utca 15. sz.
alá (a „Budapesti”-szálló
mellé) költözik.

F. évi apr. 24-től

Mindennemű

francia és angol
szövet-ujdonságoktavaszi és nyári idényre legnagyobb választékban
méterenként 2 frttól 5 frt-ig.

Hatalatlan olcsóság! Ritka előnyös vétel!

5000 vég tavaszi és nyári szövet:
méterje 45 frttól 1 frt 45 krig.

Mosókelme-ujdonság

még soha nem létezett dus választékban 7 csoport-
ban, minden csoport egy külön könyvben.

- | | |
|---|-----------------|
| 1. könyv cretonok | 19 krtól kezdve |
| 2. " vászon zefírek | 19 " " |
| 3. " színes batisztok | 24 " " |
| 4. " ruhavásznak | 45 " " |
| 5. " himzett svájci batisztok | 20 " " |
| 6. " bluz- és jupon-ujdonság | 33 " " |
| 7. " tiszta gyapju delen | 38 " " |

Minták helyben és vidékre ingyen és bérmentve.
Rendelésnél kérem a kívánt mintakönyv számát és
a szövet minőségét megjelölni.

Weiner Mátyás

nöidivat-áruháza

Budapest, VI., Andrassy ut 3. szám.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

Egészségügyi hatóság által megvizsgálva és ajánlva.

Az üvegek felszerelése a keresk. törvény mintavédelme alatt áll.

Allein echter Balsam
aus der "Hilfszettel-Apothek"
A. Thierry in Pregrad
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

E balzsam belsőleg és külsőleg használható. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek minden kóros állapotokban, enyhíti a hurutot, csillapítja a váladékot, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyítja a legrégebb bajokat. 2. Kitűnő hatása van a torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a lázakat. 4. Meglepően gyógyítja a gyomor- s a bél-betegségeket és szaggatásokat a testben. 5. Szelíden mozdítja elő a székelést s a vér tisztulását, megtisztítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az átvéggyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatokat tesz fogfájáskor, odvasfogaknál és szájröthadások s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűfögést, a száznak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz kiütést, varak, megfagyott s megégett tagokra rüh, fekély s bőrduzzadás és repedés stb. esetében megszűnteti a fejfájást, zugást, szaggatást, közhényt, fülfájdalmat stb. Ügyeljünk mindig pontosan az itt látható zöld apácza védjegyre. Hamisítástól legjobban megóv az, ha közvetlenül tőlem gyáramból rendelnek eredeti szab. kártyákban Ausztria-Magyarország minden postaállomására bérmentve 12 kis vagy 6 dupla üveg 4 korona. Bosznia és Herzegovina részére 4 korona 40 fillér. Kevesebb nem küldetik széjjel. Szétküldés csak előrefizetés vagy előleg küldése mellett.

Miért szenved ön? holott minden féle és fajta, még oly régi sebre biztos gyógyulást talál és majdnem mindig elkerüli a fájdalmas és veszélyes operálást valamint amputálást

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcs

használatánál, rendkívül jó hatású, a sebek gyógyulásánál valamint a fájdalmak enyhítésénél utólérhetetlen. A valódi centifolium kenőcs alkalmazható: A gyermekágyasok rossz természetű mellbajainál, szoptatók mellkeményedése, a tej elapadásának, az orbánczok esetében, továbbá mindenféle régi sérvek, láb- és csontnyílások, sebek, folyások, dagadt lábak s csont-évesedéseknél, vágás, szurás, lövés és ütés által előidézett sebeknél; az idegen testek, pl.: üveg, száalka, homok, tövis, serét stb. eltávolításánál; mindenféle daganat, kinövés, képződmény, karbunkulus és ráknál; végre pokolvar, körömféreg, körömgüles, a lábna járásközben történt kisebesülése, fagyás és égetés okozta sebek, a betegek és gyermekek fekvés általi kisebesülése, torokdaganat, meggyült vér, fülzugás stb., stb. esetében. — A szállítás kizárólag az összeg előre küldése mellett eszközöltetik. Két tégely csomagolással, postai szállítási díjjal együtt 3 korona 60 fillér. Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll, Arra kérek mindenkit, hogy óvakodjék a hatátnélküli hamisítások bevésésétől s arra ügyelni, hogy a tégelybe be van-e a fenti védjegyem és czégem: Thierry (Adolf) Limited gyógytára az „Orangyal Pregradában, égetve.

Ezen gyógyhatásukban fölülmulhatlan két szer nemcsak a romlásnak nincs kitéve sőt ellenkezőleg, minél régebb, annál értékesebb és hathatósabb, nem árt sem a fagy, sem a forróság, tehát minden évszakban használhatók. Majdnem minden esetben segítenek és eredményel járnak, legalább az orvos érkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy hasonló feldicsért érték- és hatátnélküli ugynevezett pótszereket venni, melyekért a pénzt haszontalanul dobják ki, hanem mindig ezen rég kipróbált olcsó és megbízható, emellett teljesen ártalmatlan, világhírű szereket kell használni, melyeknek minden családban az eshetőségekre készletben kellene lenni. Hol olyant nem kapunk, mely a valódiság minden jelét magán viseli, rendeljük meg egyszerűen direkte és czimezzük:

Thierry Adolf „Orangyal-gyógyszertár“ Pregrada
Rohitsch-Sauerbrunnmellett. Központi raktár Budapesten Török F. gyógyszertárban, Zágrábban
Mittelbach S. gyógy tárában és Bécsben Hradi L. gyógyiárában.RÉPÁTI VIZ hazánk legkitűnőbb ásványvize, ujonnan
érkezett friss tavaszi töltés

HAÁB és HEITZ és GÁL JÁNOS UTÓDA

főraktárában SZEKELYUDVARHELYT

NAGYON MÉRSÉKELT ÁRBAN KAPHATÓ.

Dr Purjesz Zsigmond professzor a következőképpen nyilatkozik:

Bizonyítom, hogy a Répáti-savanyuvizet a nyakharttyák hurutos bántalmi ellen ismételtén jó sikerrel alkalmazta m.

Dr Lengyel Béla m. kir. egyetemi tanár szakvéleménye a következő:

A K.-Impér Répáti-savanyuviz a jók között is a legjobbak közé tartozik, nemcsak mint élvezeti ital kitűnő, hanem mint gyógyító ital is megbecsülhetetlen, stb. stb. Emésztési és vizeleti nehézségeknél, gyomor- és vesebajoknál, gyuladással, hólyag- és közhényt bántalmak ellen stb. stb. fölülmulhatlan.

Kapható továbbá minden előkelőbb vendéglőben.